

32004R0489

L 79/18

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2004 3 17

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 489/2004**2004 m. kovo 16 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 20/2002, nustatantį išsamias specialių susitarimų dėl produktų tiekimo atokiausiems regionams, nurodytiems Tarybos reglamentuose (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001 ir (EB) Nr. 1454/2001, įgyvendinimo taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1452/2001, įvedantį specialias priemones Prancūzijos užjūrio departamentų žemės ūkio produktams ir iš dalies pakeičiantį Direktyvą 72/462/EEB ir panaikinantį Reglamentus (EEB) Nr. 525/77 ir (EEB) Nr. 3763/91 (*Poseidom*)⁽¹⁾, ypač į jo 22 straipsnį ir 26 straipsnio antrą pastraipą,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1453/2001, įvedantį specialias priemones tam tikriems Azorų salų ir Madeiros žemės ūkio produktams ir panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 1600/92 (*Poseima*)⁽²⁾, ypač į jo 34 straipsnį ir 38 straipsnio 2 pastraipą,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1454/2001, įvedantį specialias priemones tam tikriems Kanarų salų žemės ūkio produktams ir panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 1601/92 (*Poseican*)⁽³⁾, ypač į jo 20 straipsnį ir 24 straipsnio antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 20/2002 16 straipsnio 1 dalis ir 17 straipsnio 1 dalis, skirtos atitinkamai Prancūzijos užjūrio departamentams ir Azorams bei Madeirai, nustato, kad perdirbėjai gali eksportuoti produktus, gautus iš žaliavų, kurioms buvo taikomi specialūs tiekimo susitarimai, vykdant regioninę prekybą arba naudojantis tradiciniais prekybos srautais, tiekti produktus, laikantis metinių kiekių apribojimų, kuriuos turi nustatyti Komisija.
- (2) Dėl to Reglamente (EB) Nr. 20/2002 turėtų būti nustatyti metiniai didžiausi kiekiai, kurie gali būti eksportuojami ar tiekami iš Prancūzijos užjūrio departamentų ir Azorų bei Madeiros.
- (3) Pirmiausia vadovaujantis geografinio artumo kriterijumi, turėtų būti nustatytos trečiosios šalys, į kurias eksportuojamos prekės gali būti siunčiamos vykdant regioninę

prekybą iš Prancūzijos užjūrio departamentų ir Azorų bei Madeiros, ir atitinkamos priemonės tokioms operacijoms stebėti ir baudoms taikyti.

- (4) Pagal Reglamento (EB) Nr. 20/2002 16 straipsnio 2 dalį, 17 straipsnio 2 dalį ir 19 straipsnio 2 dalį eksportuoti arba teikti perdirbtus produktus, kuriuose nėra žaliavų, kurioms buvo taikomi specialūs tiekimo susitarimai, leidžiama gavus perdirbėjo patvirtinimą. Šiame patvirtinime perdirbėjas deklaruoja, kad eksportui arba siuntimui perdirbtuose produktuose nėra žaliavų, importuotų ar įvežtų pagal specialius tiekimo susitarimus. Turėtų būti nustatytos baudos už parengtą neteisingą deklaraciją.
- (5) Dėl to Reglamentas (EB) Nr. 20/2002 turėtų būti iš dalies pakeistas.
- (6) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka visų susijusių vadybos komitetų nuomones,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 20/2002 iš dalies keičiamas taip:

1. 16 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

i) pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Perdirbėjams, pagal 9 straipsnio 3 dalį deklaruavusiems savo ketinimą eksportuoti, vykdant regioninę prekybą arba naudojantis tradiciniais prekybos srautais tiekti produktus, gautus iš žaliavų, kuriems buvo taikomi specialūs tiekimo susitarimai, leidžiama tai daryti laikantis I priede nustatytų metinių kiekių apribojimų, nustatytų II priede išvardytoms trečiosioms šalims. Kompetentingos institucijos imasi būtinų priemonių, užtikrinančių, kad vykdant šias operacijas nebūtų viršyti nustatyti metiniai kiekiai.“;

⁽¹⁾ OL L 198, 2001 7 21, p. 11.⁽²⁾ OL L 198, 2001 7 21, p. 26.⁽³⁾ OL L 198, 2001 7 21, p. 45.

ii) po pirmos pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„Perdirbėjai, kurie, vykdydami regioninę prekybą, eksportavo pirmesnėje pastraipoje nurodytus produktus į vieną iš II priede išvardytų trečiųjų šalių, turi pateikti Reglamento (EB) Nr. 800/1999 16 straipsnyje nurodytus dokumentus, kad juos galėtų patikrinti kompetentingos institucijos, kurios prireikus susigrąžina išmoką, suteiktą pagal specialius tiekimo susitarimus, ir laikinai sustabdo perdirbėjo registraciją arba ją panaikina.“;

b) 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Kompetentingos institucijos atlieka būtinus patikrinimus, užtikrinančius pirmojoje pastraipoje nurodytų patvirtinimų teisingumą. Prireikus jos susigrąžina išmoką, suteiktą pagal specialius tiekimo susitarimus, ir laikinai sustabdo perdirbėjo registraciją arba ją panaikina.“;

c) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Produktų perdirbimo operacijos, kurios, neviršijant I priede nustatytų kiekių apribojimų, gali paskatinti regioninės prekybos eksportą arba tradicinį prekių siuntimą, *mutatis mutandis* turi atitikti perdirbimo sąlygas, išdėstytas įvežimo perdirbti tvarkos ir perdirbimo prižiūrint muitinei procedūros nuostatose, pateiktose Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2913/92 ir Reglamente (EEB) Nr. 2454/93, išskyrus visas įprastines krovimo formas.“

2. 17 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

i) pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Perdirbėjams, pagal 9 straipsnio 3 dalį deklaravusiems savo ketinimą eksportuoti, vykdam regioninę prekybą arba naudojantis tradiciniais prekybos srautais tiekti produktus, gautus iš žaliavų, kuriems buvo taikomi specialūs tiekimo susitarimai, leidžiama tai daryti laikantis III priede nustatytų metinių kiekių apribojimų, nustatytų IV priede išvardytoms trečiosioms šalims. Kompetentingos institucijos imasi būtinų priemonių, užtikrinančių, kad vykdam šias operacijas nebūtų viršyti nustatyti metiniai kiekiai.“;

ii) po pirmos pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„Perdirbėjai, kurie, vykdydami regioninę prekybą, eksportavo pirmesnėje pastraipoje nurodytus produktus į vieną iš IV priede išvardytų trečiųjų šalių,

turi pateikti Reglamento (EB) Nr. 800/1999 16 straipsnyje nurodytus dokumentus, kad juos galėtų patikrinti kompetentingos institucijos, kurios prireikus susigrąžina išmoką, suteiktą pagal specialius tiekimo susitarimus, ir laikinai sustabdo perdirbėjo registraciją arba ją panaikina.“;

b) 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Kompetentingos institucijos atlieka būtinus patikrinimus, užtikrinančius pirmojoje pastraipoje nurodytų patvirtinimų teisingumą. Prireikus jos susigrąžina išmoką, suteiktą pagal specialius tiekimo susitarimus, ir laikinai sustabdo perdirbėjo registraciją arba ją panaikina.“;

c) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Produktų perdirbimo operacijos, kurios, neviršijant III priede nustatytų kiekių apribojimų, gali paskatinti regioninės prekybos eksportą arba tradicinį prekių siuntimą, *mutatis mutandis* turi atitikti perdirbimo sąlygas, išdėstytas įvežimo perdirbti tvarkos ir perdirbimo prižiūrint muitinei procedūros nuostatose, pateiktose Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2913/92 ir Reglamente (EEB) Nr. 2454/93, išskyrus visas įprastines krovimo formas.“

3. 19 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Perdirbėjams, pagal 9 straipsnio 3 dalį deklaravusiems savo ketinimą eksportuoti vykdam regioninę prekybą arba naudojantis tradiciniais prekybos srautais tiekti produktus, gautus iš žaliavų, kuriems buvo taikomi specialūs tiekimo susitarimai, leidžiama tai daryti laikantis V priede nustatytų metinių kiekių apribojimų. Kompetentingos institucijos imasi būtinų priemonių, užtikrinančių, kad vykdam šias operacijas nebūtų viršyti nustatyti metiniai kiekiai.“;

b) 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Kompetentingos institucijos atlieka būtinus patikrinimus, užtikrinančius pirmojoje pastraipoje nurodytų patvirtinimų teisingumą. Prireikus jos susigrąžina išmoką, suteiktą pagal specialius tiekimo susitarimus, ir laikinai sustabdo perdirbėjo registraciją arba ją panaikina.“;

c) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Produktų perdirbimo operacijos, kurios, neviršijant V priede nustatytų kiekių apribojimų, gali paskatinti regioninės prekybos eksportą arba tradicinį prekių siuntimą, *mutatis mutandis* turi atitikti perdirbimo sąlygas, išdėstytas įvežimo perdirbti tvarkos ir perdirbimo prižiūrint muitinei procedūros nuostatose, pateiktose Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2913/92 ir Reglamente (EEB) Nr. 2454/93, išskyrus visas įprastines krovimo formas.“

4. Priede antraštė „Priedas“ pakeičiama „V priedas“.

5. Priedo tekstas pridedamas kaip I–IV priedai.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. kovo 16 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

PRIEDAS

„I PRIEDAS

Maksimalūs perdirbtų produktų kiekiai, kuriuos kasmet galima eksportuoti arba gabenti iš Prancūzijos užjūrio teritorijų, vykdant regioninę prekybą ar tradicinį siuntimą

(9 straipsnio 3 dalis ir 16 straipsnis)

Rejunjonas

(kiekis kilogramais (arba litrais*))

KN kodas	į Europos bendriją	į trečiąją šalį
1005 90 00	–	250 000
1101 00	–	5 000 000
1507 90 90	–	*38 000
1508 90 90	–	*2 000
1512 11 91	–	*250 000
1515 29 90	–	*5 000
2103 90 90	–	15 000
2203 00	*2 530	–
2309 90	–	8 000 000

Martinika

(kiekis kilogramais (arba litrais*))

KN kodas	į Europos bendriją	į trečiąją šalį
0403 10	–	3 276
1101 00	–	269 500
2309 90	–	350 000

Gvadelupa

(kiekis kilogramais (arba litrais*))

KN kodas	į Europos bendriją	į trečiąją šalį
1101 00	–	500 000
2309 90	–	500 000

II PRIEDAS

Trečiosios šalys, į kurias perdirbti produktai eksportuojami iš Prancūzijos užjūrio teritorijų, vykdant regioninę prekybą

(9 straipsnio 3 dalis ir 16 straipsnis)

Rejunjonas: Mauricijus, Madagaskaras, Majotė ir Komorų salos

Martinika: Mažieji Antilai (*)

Gvadelupa: Mažieji Antilai (*)

Prancūzijos Gviana: Brazilija, Surinamas ir Gajana

(*) Mažieji Antilai: Virdžinijos salos, Sent Kristoferis ir Nevis, Antigva ir Barbuda, Dominika, Sent Lusija, Sent Vinsentas ir Grenadinai, Barbadosas, Trinidasas ir Tobagas, Sint Martenas, Angilija.

III PRIEDAS

Maksimalūs perdirbtų produktų kiekiai, kuriuos kasmet galima eksportuoti arba siųsti iš Azorų ir Madeiros, vykdant tradicinį eksportą ir siuntimą

(9 straipsnio 3 dalis ir 17 straipsnis)

Azorai

(kiekis kilogramais (arba litrais*))

KN kodas	į Europos bendriją	į trečiąją šalį
1905 90 45	–	500 000
2203 00	–	*100 000

Madeira

(kiekis kilogramais (arba litrais*))

KN kodas	į Europos bendriją	į trečiąją šalį
0401	–	1 000 000
1101 00	60 000	600 000
1102 20	3 000	500 000
1704	4 600	10 000
1902 19	25 500	600 000
1905	18 200	300 000
2009	3 800	–
2202	*18 700	*3 000 000
2203 00	*2 500	*1 000 000
2208	*9 000	*20 000

IV PRIEDAS

Trečiosios šalys, į kurias perdirbti produktai eksportuojami iš Azorų ir Madeiros, vykdant regioninę prekybą

(9 straipsnio 3 dalis ir 17 straipsnis)

Azorai: Marokas, Žalioji Kyšulys ir Bisau Gvinėja.

Madeira: Marokas, Žalioji Kyšulys ir Bisau Gvinėja.